

IND780

Weighing Terminal

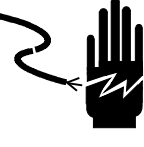
Safety Instructions | Bezpečnostní pokyny |
Sikkerhedsinstruktioner | Sicherheitsanweisungen |
Instrucciones de seguridad | Consignes de sécurité |
Istruzioni di sicurezza | Biztonsági előírások |
Veiligheidsinstructies | Sikkerhetsforskrifter | Instrukcje
Bezpieczeństwa | Instruções de segurança |
Säkerhetsinstruktioner | Güvenlik Talimatları



METTLER TOLEDO

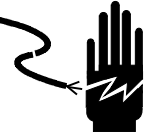
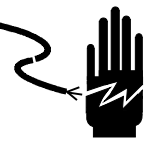
PRECAUTIONS

- READ the Installation Guide on the enclosed IND780 Terminal Resource CD BEFORE operating or servicing this equipment and FOLLOW all instructions carefully and SAVE all documentation for future reference.

	 WARNING FOR CONTINUED PROTECTION AGAINST SHOCK HAZARD CONNECT THE TERMINAL TO PROPERLY GROUNDED OUTLET ONLY. DO NOT REMOVE THE GROUND PRONG.
	 WARNING NOT ALL VERSIONS OF THE IND780 ARE DESIGNED FOR USE IN HAZARDOUS (EXPLOSIVE) AREAS. REFER TO THE DATA PLATE OF THE IND780 TO DETERMINE IF A SPECIFIC TERMINAL IS APPROVED FOR USE IN AN AREA CLASSIFIED AS HAZARDOUS BECAUSE OF COMBUSTIBLE OR EXPLOSIVE ATMOSPHERES
	 WARNING IN ORDER TO INSTALL THE DIVISION 2 APPROVED IND780 TERMINAL UTILIZING THE U.S. APPROVAL, METTLER TOLEDO CONTROL DRAWING 64069877 MUST BE FOLLOWED WITHOUT EXCEPTION. IN ORDER TO INSTALL THE CATEGORY 3 MARKED IND780 UTILIZING THE EUROPEAN APPROVAL, THE DEMKO APPROVAL CERTIFICATE 07ATEX0520819X AND ALL LOCAL REGULATIONS MUST BE FOLLOWED WITHOUT EXCEPTION. FAILURE TO DO SO COULD RESULT IN BODILY HARM AND/OR PROPERTY DAMAGE. REFER TO THE IND780 DIVISION 2 AND ZONE 2/22 INSTALLATION GUIDE 64063214 FOR ADDITIONAL INFORMATION.
	 WARNING IF THE KEYBOARD, DISPLAY LENS OR ENCLOSURE IS DAMAGED ON A DIVISION 2 APPROVED OR CATEGORY 3 MARKED IND780 TERMINAL THAT IS USED IN A DIVISION 2 OR ZONE 2/22 AREA, THE DEFECTIVE COMPONENT MUST BE REPAIRED IMMEDIATELY. REMOVE AC POWER IMMEDIATELY AND DO NOT REAPPLY AC POWER UNTIL THE DISPLAY LENS, KEYBOARD OR ENCLOSURE HAS BEEN REPAIRED OR REPLACED BY QUALIFIED SERVICE PERSONNEL. FAILURE TO DO SO COULD RESULT IN BODILY HARM AND/OR PROPERTY DAMAGE.
	 WARNING WHEN THIS EQUIPMENT IS INCLUDED AS A COMPONENT PART OF A SYSTEM, THE RESULTING DESIGN MUST BE REVIEWED BY QUALIFIED PERSONNEL WHO ARE FAMILIAR WITH THE CONSTRUCTION AND OPERATION OF ALL COMPONENTS IN THE SYSTEM AND THE POTENTIAL HAZARDS INVOLVED. FAILURE TO OBSERVE THIS PRECAUTION COULD RESULT IN BODILY HARM AND/OR PROPERTY DAMAGE.
	 WARNING ONLY THE COMPONENTS SPECIFIED ON THE IND780 DOCUMENTATION CD CAN BE USED IN THIS TERMINAL. ALL EQUIPMENT MUST BE INSTALLED IN ACCORDANCE WITH THE INSTALLATION INSTRUCTIONS DETAILED IN THE INSTALLATION MANUAL. INCORRECT OR SUBSTITUTE COMPONENTS AND/OR DEVIATION FROM THESE INSTRUCTIONS CAN IMPAIR THE SAFETY OF THE TERMINAL AND COULD RESULT IN BODILY HARM AND/OR PROPERTY DAMAGE.
NOTICE	
BEFORE CONNECTING/DISCONNECTING ANY INTERNAL ELECTRONIC COMPONENTS OR INTERCONNECTING WIRING BETWEEN ELECTRONIC EQUIPMENT ALWAYS REMOVE POWER AND WAIT AT LEAST THIRTY (30) SECONDS BEFORE ANY CONNECTIONS OR DISCONNECTIONS ARE MADE. ENNEK ELMULASZTÁSA ÓVINTÉZKEDÉSEK VEZETHET KÁROSODÁSA VAGY MEGSEMMISÍTÉSE A BERENDEZÉS.	
	NOTICE OBSERVE PRECAUTIONS FOR HANDLING ELECTROSTATIC SENSITIVE DEVICES.

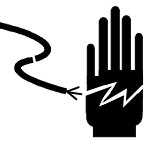
BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- PŘEČTĚTE SI Návod k instalaci terminálu IND780, který je přiložen na nosiči CD, PŘED zahájením provozu či servisních prací, pečlivě DODRŽUJTE všechny pokyny a USCHOVEJTE veškerou dokumentaci k případnému pozdějšímu nahlédnutí.

	⚠ VÝSTRAHA NEPŘETRŽITÁ OCHRANA PROTI ÚRAZU ELEKTRICKOU ENERGIÍ VYŽADUJE PŘIPOJENÍ TERMINÁLU K ŘÁDNĚ UZEMNĚNÉ ELEKTRICKÉ PŘÍPOJCE. NEDEMONTUJTE ZEMNÍ VIDLICI.
	⚠ VÝSTRAHA JEN NĚKTERÁ PROVEDENÍ TERMINÁLU IND780 JSOU URČENA K POUŽITÍ V PROSTŘEDÍ S NEBEZPEČÍM VÝBUCHU. HODLÁTE-LI TERMINÁL IND780 PROVOZOVAT V PROSTŘEDÍ S VZNĚTLIVOU NEBO VÝBUŠNOU ATMOSFÉROU, ZKONTROLUJTE NA TYPOVÉM ŠTÍTKU, ZDA JE TERMINÁL DO TAKOVÉHO PROSTŘEDÍ HOMOLOGOVÁN.
	⚠ VÝSTRAHA PŘI INSTALACI TERMINÁLU IND780 SCHVÁLENÝ K PROVOZU V PROSTŘEDÍ DIVIZE 2 NA ZÁKLADĚ AMERICKÉ HOMOLOGACE JE TŘEBA BEZPODMÍNEČNĚ DODRŽET ÚDAJE UVEDENÉ NA ROZMĚROVÉM VÝKRESU METTLER TOLEDO 64069877. PŘI INSTALACI TERMINÁLU IND780 OZNAČENÉHO COBY KATEGORIE 3 ZA POUŽITÍ EVROPSKÉ HOMOLOGACE JE TŘEBA BEZPODMÍNEČNĚ DODRŽET ÚDAJE UVEDENÉ NA CERTIFIKÁTU PŘEZKOUŠENÍ TYPU 10ATEX520819X A V PŘÍSLUŠNÝCH MÍSTNÍCH PŘEDPISECH. NEDODRŽENÍ TĚCHTO POKYNŮ MŮŽE BÝT PŘÍČINOU ÚJMY NA ZDRAVÍ OSOB A/NEBO VZNIKU VĚCNÝCH ŠKOD. PODROBNÉ INFORMACE JSOU UVEDENY V NÁVODU K MONTÁŽI TERMINÁLU IND780 DO PROSTŘEDÍ DIVIZE 2 A ZÓNY 2/22, ČÍSLO DOKUMENTU 64063214.
	⚠ VÝSTRAHA DOJDE-LI U TERMINÁLU IND780 POUŽÍVANÉHO V PROSTŘEDÍ DIVIZE 2 NEBO ZÓNY 2/22, K POŠKOZENÍ KLÁVESNICE, KRYTU DISPLEJE NEBO PLÁŠTĚ, JE TŘEBA POŠKOZENOU SOUČÁST BEZODKLADNĚ VYMĚNIT. IHNEODPOJTE NAPÁJECÍ ZDROJ A PŘÍVOD ELEKTRICKÉ ENERGIE NEOBNOVUJTE, DOKUD KRYT DISPLEJE, KLÁVESNICE NEBO PLÁŠŤ TERMINÁLU NEBUDOU OPRAVENY NEBO VYMĚNĚNY. OPRAVU ČI VÝMĚNU JE TŘEBA SVĚŘIT POVOLANÉMU SERVISNÍMU TECHNIKOVÍ. NEDODRŽENÍ TĚCHTO POKYNŮ MŮŽE BÝT PŘÍČINOU ÚJMY NA ZDRAVÍ OSOB A/NEBO VZNIKU VĚCNÝCH ŠKOD.
	⚠ VÝSTRAHA JE-LI TOTO ZAŘÍZENÍ SOUČÁSTÍ ROZSÁHLEJŠÍHO SYSTÉMU, JE TŘEBA CELKOVOU KONSTRUKCI SYSTÉMU SVĚŘIT K POSOUZENÍ POVOLANÝM ODBORNÍKŮM, KTEŘÍ JSOU OBEZNÁMENI S KONSTRUKCÍ A PROVOZEM VŠECH SOUČÁSTÍ SYSTÉMU A S NIMI SOUVISEJÍCÍM NEBEZPEČÍM. NEDODRŽENÍ TOHOTO POKYNU MŮŽE BÝT PŘÍČINOU ÚJMY NA ZDRAVÍ OSOB A/NEBO VZNIKU VĚCNÝCH ŠKOD.
	⚠ VÝSTRAHA V TOMTO TERMINÁLU JE DOVOLENO POUŽÍVAT POUZE SOUČÁSTI VÝSLOVNĚ UVEDENÉ V DOKUMENTACI K TERMINÁLU IND780, KTERÁ JE ULOŽENA NA PŘILOŽENÉM NOSIČI CD-ROM. VEŠKERÁ ZAŘÍZENÍ JE TŘEBA INSTALOVAT V SOULADU S POKYNY UVEDENÝMI V NÁVODU K INSTALACI.. NEVHODNÉ DÍLY, DÍLY Z DRUHOVÝROBY A/NEBO NEDODRŽENÍ TĚCHTO POKYNŮ MŮŽE NEGATIVNĚ OVLIVNIT BEZPEČNOST TERMINÁLU A ZPŮSOBIT ÚJMU NA ZDRAVÍ OSOB A/NEBO VZNIK VĚCNÝCH ŠKOD.
UPOZORNĚNÍ	
PŘED PŘIPOJENÍM/ODPOJENÍM INTERNÍCH ELEKTRONICKÝCH SOUČÁSTÍ A PROPOJOVACÍCH VEDENÍ MEZI ELEKTRONICKÝMI ZAŘÍZENÍMI VŽDY ODPOJTE PŘÍSLUŠNÁ ZAŘÍZENÍ OD ZDROJE ELEKTRICKÉ ENERGIE A PŘED OPĚTOVNÝM ODPOJENÍM/PŘIPOJENÍM VYČKEJTE ALESPŮŤ RYCHLE (30) SEKUND. NEDODRŽENÍ TOHOTO POKYNU MŮŽE BÝT PŘÍČINOU POŠKOZENÍ NEBO ZNIČENÍ PŘÍSTROJE	
	UPOZORNĚNÍ DODRŽUJTE PREVENTIVNÍ OPATŘENÍ K MANIPULACI SE ZAŘÍZENÍM CITLIVÝM VŮČI ELEKTROSTATICKÝM VÝBOJŮM.

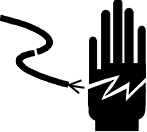
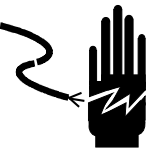
FORHOLDSREGLER

- LÆS installationvejledningen i det vedlagte IND780 Terminal ressource CD FØR drift eller reparation af dette udstyr, FØLG alle instruktioner omhyggeligt, og GEM al dokumentation til fremtidig brug.

	 ADVARSEL TIL FORTSAT BESKYTTELSE MOD ELEKTRISK STØD MÅ TERMINALEN KUN TILSLUTTES TIL EN KORREKT JORDET STIKKONTAKT. FJERN IKKE JORDBENET.
	 ADVARSEL IKKE ALLE VERSIONER AF IND780 ER KONSTRUERET TIL BRUG I FARLIGE (EKSPLSIONSFARLIGE) OMRÅDER. DET FREMGÅR AF MÆRKEPLADEN PÅ IND780, OM DEN PÅGÆLDENDE TERMINAL ER GODKENDT TIL BRUG I ET OMRÅDE, DER ER KLASIFICERET SOM FARLIGT PÅ GRUND AF LETANTÆNDELIGE ELLER EKSPLOSIVE ATMOSFÆRER.
	 ADVARSEL MED HENBLIK PÅ AT INSTALLERE DEN DIVISION 2-GODKENDTE IND780 TERMINAL VED BRUG AF DEN AMERIKANSKE GODKENDELSE SKAL METTLER TOLEDOS KONFIGURATIONSTEGNING 64069877 FØLGES UDEN UNDTAGELSE. MED HENBLIK PÅ AT INSTALLERE DEN KATEGORI 3-MÆRKEDE IND780 VED BRUG AF DEN EUROPÆISKE GODKENDELSE SKAL DEMKO-GODKENDELSESCERTIFIKATET 07ATEX0520819X OG ALLE LOKALE BESTEMMELSER FØLGES UDEN UNDTAGELSE. MANGLENDE EFTERLEVELSE AF DETTE KRAV KAN RESULTERE I PERSON- OG/ELLER TINGSKADE. YDERLIGERE INFORMATION FINDES I IND780 DIVISION 2- OG ZONE 2/22-INSTALLATIONSVEJLEDNINGEN 64063214.
	 ADVARSEL HVIS TASTATURET, DISPLAY-LINSEN ELLER AFSKÆRMNINGEN BLIVER BESKADIGET PÅ EN IND780-TERMINAL, DER ANVENDES I ET DIVISION 2- ELLER ZONE 2/22-OMRÅDE, SKAL DEN DEFEKTE KOMPONENT REPARERES ØJEBLIKKELT. AFBRYD STRAKS STRØMMEN, OG TILSLUT IKKE STRØMMEN IGEN, FØR DISPLAY-LINSEN, TASTATURET ELLER AFSKÆRMNINGEN ER BLEVET REPARERET ELLER UDSKIFTET AF KVALIFICERET SERVICEPERSONALE. MANGLENDE EFTERLEVELSE AF DETTE KRAV KAN RESULTERE I PERSON- OG/ELLER TINGSKADE.
	 ADVARSEL HVIS DETTE UDSTYR ER EN INKLUDERET KOMPONENTDEL I ET SYSTEM, SKAL DEN RESULTERENDE KONSTRUKTION GENNEMGÅS AF KVALIFICERET PERSONALE, DER HAR KENDSKAB TIL KONSTRUKTIONEN OG DRIFTEN AF ALLE KOMPONENTER I SYSTEMET SAMT DE POTENTIELLE FARER I FORBINDELSE HERMED. HVIS DENNE FORHOLDSREGLER IKKE OVERHOLDES, KAN DET MEDFØRE PERSONSKADE OG/ELLER SKADE PÅ EJENDOM.
	 ADVARSEL KUN DE KOMPONENTER, DER ER ANFØRT PÅ IND780 DOKUMENTATIONS-CD'EN, MÅ ANVENDES PÅ DENNE TERMINAL. ALT UDSTYR SKAL INSTALLERES I HENHOLD TIL INSTALLATIONSANVISNINGERNE, DER ER ANFØRT I INSTALLATIONSVEJLEDNINGEN. UKORREKTE KOMPONENTER, ERSTATNINGSKOMPONENTER OG/ELLER ANDRE FREMGANGSMÅDER END BESKREVET I DISSE ANVISNINGER KAN FØRringe TERMINALENS SIKKERHED OG MEDFØRE PERSONSKADE OG/ELLER SKADE PÅ EJENDOM.
BEMÆRK	
SLUK ALTID FOR STRØMMEN FØR TILSLUTNING/FRAKOBLING AF INDRE ELEKTRONISKE KOMPONENTER ELLER FORBINDELSLEDNINGER MELLEM ELEKTRONISKE ENHEDER. VENT MINDST TREDIVE (30) SEKUNDER, FØR DER FORETAGES NOGEN TILSLUTNING ELLER FRAKOBLING. HVIS DISSE FORHOLDSREGLER IKKE OVERHOLDES, KAN DET MEDFØRE BESKADIGELSE/ØDELÆGGELSE AF UDSKYRET.	
	BEMÆRK OVERHOLD FORHOLDSREGLERNE FOR HÅNTERING AF ELEKTROSTATISKE FØLSOMME ANORDNINGER.

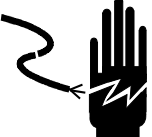
PRECAUCIONES

- LEA la Guía de instalación en el CD de recursos (64057241) del terminal IND780 incluido ANTES de operar o dar servicio a este equipo y SIGA todas las instrucciones con atención.
- GUARDE toda la documentación para futura referencia.

	⚠ ADVERTENCIA PARA PROTECCIÓN CONTINUA CONTRA DESCARGAS ELÉCTRICAS, CONECTE SÓLO EN UNA TOMA CON CONEXIÓN A TIERRA APROPIADA. NO RETIRE EL POLO DE CONEXIÓN A TIERRA
	⚠ ADVERTENCIA NO TODAS LAS VERSIONES DE LA IND780 ESTÁN DISEÑADAS PARA USARSE EN ÁREAS PELIGROSAS (EXPLOSIVAS). CONSULTE LA PLACA DE IDENTIFICACIÓN DE LA IND780 PARA DETERMINAR SI UNA TERMINAL ESPECÍFICA ESTÁ APROBADA PARA USARSE EN UN ÁREA CLASIFICADA COMO PELIGROSA DEBIDO A ATMÓSFERAS COMBUSTIBLES O EXPLOSIVAS.
	⚠ ADVERTENCIA PARA INSTALAR LA TERMINAL IND780 APROBADA PARA DIVISIÓN 2 UTILIZANDO LA APROBACIÓN DE ESTADOS UNIDOS, DEBERÁ APLICARSE SIN EXCEPCIÓN EL PLANO DE CONTROL 64069877 DE METTLER TOLEDO. PARA INSTALAR LA TERMINAL IND780 MARCADA COMO CATEGORÍA 3 UTILIZANDO LA APROBACIÓN EUROPEA, DEBERÁN APLICARSE SIN EXCEPCIÓN EL CERTIFICADO DE APROBACIÓN DEMKO 07ATEX0520819X Y TODAS LAS REGULACIONES LOCALES. NO TENER EN CUENTA ESTAS PRECAUCIONES PODRÍA RESULTAR EN LESIONES PERSONALES O DAÑOS MATERIALES.
	⚠ ADVERTENCIA SI EL TECLADO, LENTES DE LECTURA O CAJA LLEGAN A DAÑARSE EN UNA TERMINAL IND780 APROBADA PARA DIVISIÓN 2 O MARCADA PARA CATEGORÍA 3 QUE SEA USADA EN UNA DIVISIÓN 2 O ZONA 2/22, EL COMPONENTE DEFECTUOSO DEBE REPARARSE INMEDIATAMENTE. INTERRUMPA LA CORRIENTE ALTERNA INMEDIATAMENTE Y NO LA RECONECTE HASTA QUE LA LENTE DE LECTURA, TECLADO O CAJA HAYA SIDO REPARADO POR PERSONAL DE SERVICIO CALIFICADO. NO TENER EN CUENTA ESTAS PRECAUCIONES PODRÍA RESULTAR EN LESIONES PERSONALES O DAÑOS MATERIALES.
	⚠ ADVERTENCIA CUANDO ESTE EQUIPO ES INCLUIDO COMO PARTE DE UN SISTEMA, EL DISEÑO RESULTANTE DEBE SER REVISADO POR PERSONAL CALIFICADO QUE ESTÉ FAMILIARIZADO CON LA CONSTRUCCIÓN Y OPERACIÓN DE TODOS LOS COMPONENTES EN EL SISTEMA Y LOS PELIGROS POTENCIALES INVOLUCRADOS. EL NO TENER EN CUENTA ESTA PRECAUCIÓN PODRÍA RESULTAR EN LESIONES PERSONALES Y/O DAÑOS A LA PROPIEDAD.
	⚠ ADVERTENCIA SÓLO LOS COMPONENTES ESPECIFICADOS EN EL CD DE DOCUMENTACIÓN IND780 SE PUEDEN UTILIZAR EN ESTE TERMINAL. TODO EL EQUIPO DEBE INSTALARSE DE ACUERDO CON LAS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN DETALLADAS EN EL MANUAL DE INSTALACIÓN. EL USO DE COMPONENTES INCORRECTOS O SUSTITUTOS Y/O LA DESVIACIÓN DE ESTAS INSTRUCCIONES PUEDE ALTERAR LA SEGURIDAD INTRÍNSECA DE LA TERMINAL Y DAR COMO RESULTADO LESIONES PERSONALES Y/O DAÑOS A LA PROPIEDAD.
NOTICIA ANTES DE CONECTAR/DESCONECTAR CUALQUIER COMPONENTE ELECTRÓNICO INTERNO O INTERCONECTAR EL CABLEADO ENTRE EL EQUIPO ELECTRÓNICO SIEMPRE INTERRUMPA LA CORRIENTE Y ESPERE AL MENOS TREINTA (30) SEGUNDOS ANTES DE HACER CUALQUIER CONEXIÓN O DESCONEXIÓN. EL OMITIR ESTAS PRECAUCIONES PODRÍA RESULTAR EN DAÑOS O LA DESTRUCCIÓN DEL EQUIPO.	
	NOTICIA TENGA EN CUENTA ESTAS PRECAUCIONES PARA MANIPULAR LOS DISPOSITIVOS SENSIBLES A LA ELECTROESTÁTICA.

VORSICHTMASSNAHMEN

- LESEN Sie die Installationsanleitung auf der im Lieferumfang enthaltenen Ressourcen-CD für das IND780-Terminal (64057241), BEVOR Sie dieses Gerät bedienen oder warten, und BEFOLGEN Sie alle Anweisungen genau.
- SPEICHERN Sie alle Dokumentationen zum Nachschlagen.

	! ACHTUNG FÜR EINEN KONTINUIERLICHEN SCHUTZ GEGEN STROMSCHLAG NUR AN EINE ORDNUNGSGEMÄSS GEERDETE STECKDOSE ANSCHLIESSEN. DEN ERDUNGSSTIFT NICHT ENTFERNEN.
	! ACHTUNG NICHT ALLE VERSIONEN DES IND780 SIND ZUR VERWENDUNG IN EXPLOSIONSGEFÄHRDETEN BEREICHEN GEEIGNET. BEZIEHEN SIE SICH AUF DAS DATENSCHILD DES IND780, UM FESTZUSTELLEN, OB EIN BESTIMMTES TERMINAL FÜR DIE VERWENDUNG IN EINEM ALS BRAND- ODER EXPLOSIONSGEFÄHRDET KLASSIFIZIERTEN BEREICH ZUGELASSEN IST.
	! ACHTUNG UM DAS IND780-TERMINAL UNTER VERWENDUNG DER US-ZULASSUNG ZU INSTALLIEREN, MUSS DIE KONTROLLZEICHNUNG 64069877 VON METTLER TOLEDO AUSNAHMSLOS BEFOLGT WERDEN. ZUR INSTALLATION DES IND780-TERMINALS MIT DER MARKIERUNG FÜR KATEGORIE 3 UNTER VERWENDUNG DER EUROPÄISCHEN ZULASSUNG MÜSSEN DAS EUROPÄISCHE ZULASSUNGSZERTIFIKAT DEMKO 07ATEX0520819X UND ALLE ÖRTLICHEN VORSCHRIFTEN AUSNAHMSLOS BEFOLGT WERDEN. MISSACHTUNG KANN ZU VERLETZUNGEN UND/ODER SACHSCHÄDEN FÜHREN. WEITERE INFORMATIONEN FINDEN SIE IM INSTALLATIONSHANDBUCH 64063214 FÜR GEMÄSS DIVISION 2 UND ZONE 2/22 ZUGELASSENE IND780-TERMINALS.
	! ACHTUNG FALLS DIE TASTATUR, DIE ANZEIGELINSE ODER DAS GEHÄUSE EINES GEMÄSS DIVISION 2 ZUGELASSENEN ODER MIT KATEGORIE 3 MARKIERTEN, IN EINEM BEREICH DER DIVISION 2 ODER ZONE 2/22 EINGESETZTEN IND780-TERMINALS BESCHÄDIGT WIRD, MUSS DIE DEFEKTE KOMPONENTE SOFORT REPARIERT WERDEN. SOFORT DIE WECHSELSTROMZUFUHR UNTERBRECHEN UND KEINEN STROM ZUFÜHREN, BIS DIE ANZEIGELINSE, DIE TASTATUR ODER DAS GEHÄUSE DURCH QUALIFIZIERTE SERVICE-TECHNIKER ERSETZT WURDE: MISSACHTUNG KANN ZU VERLETZUNGEN UND/ODER SACHSCHÄDEN FÜHREN.
	! ACHTUNG WENN DIESES GERÄT ALS KOMPONENTE IN EIN SYSTEM INTEGRIERT WIRD, MUSS DIE DARAUS ENTSTEHENDE KONSTRUKTION VON QUALIFIZIERTEM PERSONAL ÜBERPRÜFT WERDEN, DAS MIT DEM BAU UND BETRIEB ALLER KOMPONENTEN IM SYSTEM UND DEN POTENZIELLEN GEFAHREN VERTRAUT IST. DIE NICHTBEACHTUNG DIESER VORSICHTMASSNAHMEN KÖNNTE ZU VERLETZUNGEN UND/ODER SACHSCHÄDEN FÜHREN.
	! ACHTUNG NUR DIE IN DER IND780 DOKUMENTATIONS-CD SPEZIFIZIERTEN KOMPONENTEN DÜRFEN IN DIESEM TERMINAL VERWENDET WERDEN. ALLE GERÄTE MÜSSEN IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN ANWEISUNGEN IN DER INSTALLATIONSANLEITUNG BESCHRIEBEN INSTALLIERT WERDEN. FALSCHES ODER ERSATZKOMPONENTEN UND/ODER EINE ABWEICHUNG VON DIESEN ANWEISUNGEN KANN DIE EIGENSICHERHEIT DES TERMINALS GEFÄHRDEN UND ZU VERLETZUNGEN UND/ODER SACHSCHÄDEN FÜHREN.
HINWEIS	
VOR DEM ANSCHLIESSEN ODER ABTRENNEN INTERNER ELEKTRONISCHER BAUTEILE ODER VERBINDUNGSKABEL ZWISCHEN ELEKTRONISCHEN GERÄTEN MUSS STETS DIE STROMZUFUHR UNTERBROCHEN UND MINDESTENS DREISSIG (30) SEKUNDEN GEWARTET WERDEN, BEVOR ANSCHLÜSSE ODER ABTRENNUNGEN VORGENOMMEN WERDEN. DIE NICHTBEACHTUNG DIESER VORSICHTMASSNAHMEN KÖNNTE ZU EINER BESCHÄDIGUNG ODER DER ZERSTÖRUNG DES GERÄTES.	
	HINWEIS BEACHTEN SIE DIE ENTSPRECHENDEN VORSICHTMASSNAHMEN BEIM UMGANG MIT GERÄTEN, DIE EMPFINDLICH AUF ELEKTROSTATIK REAGIEREN.

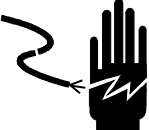
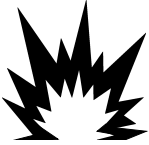
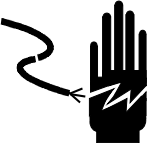
MISES EN GARDE

- LISEZ le Guide d'installation sur le CD de Ressource du terminal IND780 (64057241), ci-joint, AVANT de faire fonctionner ou d'entretenir cet équipement et SUIVEZ avec soin toutes les instructions.
- CONSERVER tous documentation à titre de référence ultérieure.

	⚠ Avertissement POUR ASSURER UNE PROTECTION SANS FAILLE CONTRE LES CHOCs ÉLECTRIQUES, BRANCHER UNIQUEMENT DANS UNE SOURCE D'ALIMENTATION CORRECTEMENT MISE À LA TERRE. NE PAS RETIRER LA CONNEXION DE MISE À LA TERRE.
	⚠ Avertissement LES VERSIONS DE L'IND780 NE SONT PAS OBLIGATOIREMENT TOUTES APPROUVÉES POUR UTILISATION DANS DES ZONES DANGEREUSES (EXPLOSIVES). SE REPORTER À LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE DE L'IND780 AFIN DE DÉTERMINER SI UN TERMINAL EST APPROUVÉ POUR UNE UTILISATION DANS UNE ZONE CLASSÉE DANGEREUSE EN RAISON DES ATMOSPHÈRES COMBUSTIBLES OU EXPLOSIVES.
	⚠ Avertissement POUR INSTALLER LE TERMINAL IND780 HOMOLOGUÉ POUR LA DIVISION 2 SELON L'HOMOLOGATION AMÉRICAINE, LE PLAN DE CONTRÔLE 64069877 METTLER TOLEDO DOIT ÊTRE SUIVI DANS SON INTÉGRALITÉ. POUR INSTALLER LE TERMINAL IND780 MARQUÉ POUR LA CATÉGORIE 3 SELON L'APPROBATION EUROPÉENNE, LE CERTIFICAT D'HOMOLOGATION DEMKO 07ATEX0520819X AINSI QUE TOUS LES RÈGLEMENTS LOCAUX DOIVENT ÊTRE SUIVIS SANS EXCEPTION. SI CETTE CONSIGNE N'EST PAS RESPECTÉE, DES BLESSURES ET/OU DES DOMMAGES MATÉRIELS PEUVENT EN RÉSULTER. VOIR LE GUIDE D'INSTALLATION 64063214 DE L'IND780 DIVISION 2 ET ZONES 2/22 POUR DE PLUS AMPLES INFORMATIONS.
	⚠ Avertissement SI LE CLAVIER, L'ÉCRAN OU L'ENCEINTE SONT ENDOMMAGÉS SUR UN TERMINAL IND780 HOMOLOGUÉ POUR LA DIVISION 2 OU CATÉGORIE 3 UTILISÉ DANS UNE DIVISION 2 OU DES ZONES 2/22, LE COMPOSANT DÉFECTUEUX DOIT ÊTRE RÉPARÉ IMMÉDIATEMENT. COUPER IMMÉDIATEMENT LE COURANT C.A. ET NE PAS REMETTRE L'APPAREIL SOUS TENSION TANT QUE L'ÉCRAN, LE CLAVIER OU L'ENCEINTE N'ONT PAS ÉTÉ RÉPARÉS OU REMPLACÉS PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ. SI CETTE CONSIGNE N'EST PAS RESPECTÉE, DES BLESSURES ET/OU DES DOMMAGES MATÉRIELS PEUVENT EN RÉSULTER.
	⚠ Avertissement LORSQUE CET APPAREIL EST INCLUS COMME COMPOSANT D'UN SYSTÈME, LA CONCEPTION EN RÉSULTANT DOIT ÊTRE PASSÉE EN REVUE PAR UN PERSONNEL QUALIFIÉ CONNAISSANT BIEN LA FABRICATION ET LE FONCTIONNEMENT DE TOUS LES COMPOSANTS DU SYSTÈME AINSI QUE LES DANGERS POTENTIELS INHÉRENTS. NE PAS RESPECTER CETTE CONSIGNE PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES ET/OU DES DOMMAGES MATÉRIELS.
	⚠ Avertissement SEULS LES COMPOSANTS INDiquÉS DANS LE PRÉSENT MANUEL PEUVENT ÊTRE UTILISÉS DANS LE TERMINAL. L'ÉQUIPEMENT DOIT ÊTRE INSTALLÉ CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS D'INSTALLATION D'INSTALLATION DÉTAILLÉES DANS LE MANUEL D'INSTALLATION. TOUT COMPOSANT INCORRECT OU TOUTE SUBSTITUTION ET/OU MODIFICATION DE CES INSTRUCTIONS PEUT AFFECTER LA SÉCURITÉ INTRINSÈQUE DU TERMINAL ET ENTRAÎNER DES BLESSURES ET/OU DES DOMMAGES MATÉRIELS.
AVIS	
AVANT DE BRANCHER ET DE DÉBRANCHER LES COMPOSANTS ÉLECTRONIQUES INTERNES OU D'EFFECTUER DES CONNEXIONS ENTRE LES APPAREILS ÉLECTRONIQUES, TOUJOURS METTRE HORS TENSION ET ATTENDRE AU MOINS TRENTE (30) SECONDES AVANT DE CONNECTER/DÉCONNECTER LES APPAREILS. NE PAS RESPECTER CES CONSIGNES POURRAIT DÉTRUIRE L'APPAREIL.	
	AVIS TOUJOURS MANIPULER LES APPAREILS SENSIBLES À DES CHARGES ÉLECTROSTATIQUES AVEC PRÉCAUTION.

PRECAUZIONI

- LEGGERE la Guida d'installazione sul CD delle risorse del terminale IND780 (64057241) PRIMA di mettere in funzione o prestare assistenza a questo dispositivo, SEGUIRE tutte le istruzioni con attenzione.
- SALVA tutta la documentazione per utilizzo futuro.

	 AVVERTENZA PER UNA PROTEZIONE CONTINUA CONTRO IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, COLLEGARE SOLO A UNA PRESA CORRETTAMENTE MESSA A TERRA. NON RIMUOVERE IL POLO DI TERRA.
	 AVVERTENZA NON TUTTE LE VERSIONI DELL'IND780 SONO PROGETTATE PER L'USO IN AREE PERICOLOSE (ESPLOSIVE). PER DETERMINARE SE UNO SPECIFICO TERMINALE SIA APPROVATO PER L'USO IN UN'AREA CLASSIFICATA COME PERICOLOSA A CAUSA DI ATMOSFERE ESPLOSIVE O COMBUSTIBILI, FARE RIFERIMENTO ALLA TABELLA DEI DATI DELL'IND780.
	 AVVERTENZA PER INSTALLARE IL TERMINALE IND780 OMOLOGATO PER LA DIVISIONE 2 IN BASE ALL'OMOLOGAZIONE USA, È NECESSARIO ATTENERSI SCRUPolosAMENTE ALLO SCHEMA 64069877 METTLER TOLEDO. PER INSTALLARE IL TERMINALE IND780 CONTRASSEGNA TO COME CATEGORIA 3, IN BASE ALL'OMOLOGAZIONE EUROPEA, È NECESSARIO ATTENERSI SCRUPolosAMENTE AL CERTIFICATO DI OMOLOGAZIONE EUROPEA DEMKO 07ATEX0520819X E A TUTTE LE NORMATIVE LOCALI. IL MANCATO RISPETTO DI QUESTA PRECAUZIONE POTREBBE COMPORTARE DANNI ALLA PROPRIETÀ E/O LESIONI CORPOREE. PER ULTERIORI INFORMAZIONI FARE RIFERIMENTO ALLA GUIDA DI INSTALLAZIONE 64063214 DELL'IND780 DIVISIONE 2 E ZONA 2/22.
	 AVVERTENZA SE IL TASTIERINO, LA LENTE DEL DISPLAY O L'ARMADIETTO DI UN TERMINALE IND780, CON OMOLOGAZIONE PER DIVISIONE 2 O PER CATEGORIA 3 UTILIZZATI IN UN'AREA CLASSIFICATA COME DIVISIONE 2 O ZONA 2/22 SUBISCONO DANNI, È NECESSARIO RIPARARE IMMEDIATAMENTE LA PARTE GUASTA. SCOLLEGARE SUBITO LA CORRENTE ELETTRICA E NON RICOLLEGARLA FINO A CHE LA LENTE DEL DISPLAY, IL TASTIERINO O L'ARMADIETTO NON SIANO STATI RIPARATI O SOSTITUITI DA PERSONALE QUALIFICATO. IL MANCATO RISPETTO DI QUESTA PRECAUZIONE POTREBBE COMPORTARE DANNI ALLA PROPRIETÀ E/O LESIONI CORPOREE.
	 AVVERTENZA QUANDO QUESTA APPARECCHIATURA VIENE INCLUSA COME PARTE DI COMPONENTE DI UN SISTEMA, È NECESSARIO FAR REVISIONARE IL PROGETTO RISULTANTE A PERSONALE QUALIFICATO CHE CONOSCA LA COSTRUZIONE E IL FUNZIONAMENTO DI TUTTE LE COMPONENTI NEL SISTEMA E I POTENZIALI RISCHI RELATIVI. IL MANCATO RISPETTO DI QUESTA PRECAUZIONE POTREBBE COMPORTARE DANNI ALLA PROPRIETÀ E/O LESIONI CORPOREE.
	 AVVERTENZA CON IL TERMINALE È POSSIBILE UTILIZZARE SOLO I COMPONENTI SPECIFICATI NEL CD DELLA DOCUMENTAZIONE IND780. TUTTE LE APPARECCHIATURE DEVONO ESSERE INSTALLATI IN CONFORMITÀ ALLE ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE DESCRITTI NEL MANUALE DI INSTALLAZIONE. COMPONENTI NON CORRETTI O SOSTITUITI E/O LE DEVIAZIONI DALLE ISTRUZIONI POSSONO DANNEGGIARE LA SICUREZZA INTRINSECA DEL TERMINALE E RISULTARE IN LESIONI CORPOREE E/O DANNI MATERIALI.
AVISO	
PRIMA DI COLLEGARE/SCOLLEGARE QUALUNQUE COMPONENTE ELETTRONICO O CAVO DI INTERCONNESSIONE CON L'APPARECCHIATURA ELETTRONICA, DISCONNETTERE SEMPRE L'ALIMENTAZIONE E, PRIMA DI EFFETTUARE QUALUNQUE COLLEGAMENTO/SCOLLEGAMENTO, ATTENDERE ALMENO TRENTA (30) SECONDI. IL MANCATO RISPETTO DI QUESTE PRECAUZIONI POTREBBE COMPORTARE DANNI O DISTRUZIONE DELL'APPARECCHIATURA.	
	AVISO RISPETTARE LE PRECAUZIONI PER LA GESTIONE DI DISPOSITIVI SENSIBILI ALL'ELETTROSTATICA.

ÓVINTÉZKEDÉSEK

- Bu cihazı kullanmadan veya servise götürmeden ÖNCE, IND780 Terminal Resource CD'sindeki Kurulum Kılavuzu'nu OKUYUN, tüm talimatlara dikkatlice UYUN ve tüm dokümanları -ileride başvurmak üzere- SAKLAYIN.

	⚠ FIGYELEM AZ ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE ELLENI FOLYAMATOS VÉDELEM ÉRDEKÉBEN A TERMINÁLT CSAK MEGFELELŐEN FÖLDELT KONNEKTORBA CSATLAKOZTASSA. NE TÁVOLÍTSA EL A FÖLDELŐ ÉRINTKEZŐT.
	⚠ FIGYELEM AZ IND780 NEM MINDEN VÁLTOZATA ALKALMAS VESZÉLYES (ROBBANÁSVESZÉLYES) KÖRNYEZETBEN VALÓ HASZNÁLATRA. AZ IND780 ADATTÁBLÁJÁBÓL KIDERÜL, HOGY AZ ADOTT TERMINÁL HASZNÁLHATÓ-E GYÚLÉKONY VAGY ROBBANÁSVESZÉLYES LÉGKÖR MIATT VESZÉLYESNEK MINŐSÍTETT TERÜLETEN IS.
	⚠ FIGYELEM AZ IND780 TERMINÁLNAK AZ AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOKBELI VAGY KANADAI DIVISION 2 JÓVÁHAGYÁS SZERINTI TELEPÍTÉSÉHEZ KIVÉTEL NÉLKÜL KÖVETNI KELL A METTLER TOLEDO 64069877 SZÁMÚ VEZÉRLÉSI RAJZÁT. A CATEGORY 3 JELÖLÉSŰ IND780 EURÓPAI JÓVÁHAGYÁS SZERINTI TELEPÍTÉSÉHEZ KIVÉTEL NÉLKÜL KÖVETNI KELL A DEMKO 07ATEX0520819X TANÚSÍTVÁNYT, EMELLETT BE KELL TARTANI MINDEN HELYI ELŐÍRÁST. ENNEK ELMULASZTÁSA SZEMÉLYI SÉRÜLÉSHEZ ÉS/VAGY ANYAGI KÁRHOZ VEZETHET. TOVÁBBI INFORMÁCIÓKÉRT LÁSD AZ IND780 64063214-ES SZÁMÚ DIVISION 2 ÉS ZONE 2/22 TELEPÍTÉSI ÚTMUTATÓJÁT.
	⚠ FIGYELEM HA EGY DIVISION 2 VAGY 2/22 ZÓNA BESOROLÁSÚ TERÜLETEN HASZNÁLT IND780 TERMINÁL BILLENTYŰZETE, KIJELZŐJE VAGY KÉSZÜLÉKHÁZA MEGSÉRÜL, AKKOR AZ ÉRINTETT ALKATRÉSzt HALADÉKTALANUL MEG KELL JAVÍTANI. AZONNAL VÁLASSZA LE A TÁPLÁLÁST, ÉS NE KAPCSOLJA VISSZA ADDIG, AMÍG A BILLENTYŰZETET, KIJELZŐT VAGY A KÉSZÜLÉKHÁZAT EGY KÉPZETT SZERVIZSZAKEMBER MEG NEM JAVÍTOTTA. ENNEK ELMULASZTÁSA SZEMÉLYI SÉRÜLÉSHEZ ÉS/VAGY ANYAGI KÁRHOZ VEZETHET.
	⚠ FIGYELEM HA A BERENDEZÉS EGY RENDSZER RÉSZEKÉNT FOG MŰKÖDNI, A VÉGSŐ KIALAKÍTÁST OLYAN SZAKEMBERNEK KELL ELLENŐRIZNIE, AKI ISMERI A RENDSZER ÖSSZES ELEMÉNEK A SZERKEZETÉT ÉS MŰKÖDÉSÉT AZ ÁLTALUK JELENTETT POTENCIÁLIS KOCKÁZATOKKAL EGYÜTT. AZ ÓVINTÉZKEDÉS FIGYELMEN KÍVÜL HAGYÁSA SZEMÉLYI SÉRÜLÉST ÉS/VAGY ANYAGI KÁRT OKOZHAT.
	⚠ FIGYELEM A TERMINÁLBAN CSAK AZ IND780 DOKUMENTÁCIÓS CD-N MEGHATÁROZOTT ALKATRÉSZEK HASZNÁLHATÓK FEL. MINDEN BERENDEZÉST KIZÁRÓLAG A TELEPÍTÉSI KÉZIKÖNYVBEN RÉSZLETEZETT TELEPÍTÉSI UTASÍTÁSOK SZERINT SZABAD TELEPÍTENI. A NEM MEGFELELŐ VAGY HELYETTESÍTŐ ALKATRÉSZEK FELHASZNÁLÁSA ÉS/VAGY AZ UTASÍTÁSOKTÓL VALÓ ELTÉRÉS RONTHAT A TERMINÁL BIZTONSÁGÁN, VALAMINT SZEMÉLYI SÉRÜLÉST ÉS/VAGY ANYAGI KÁRT OKOZHAT.
FELHÍVJUK FIGYELMÉT	
SZÜNTESSE MEG AZ ÁRAMELLÁTÁST ÉS VÁRJON LEGALÁBB HARMINC (30) MÁSODPERCET, MIELŐTT BELSŐ ELEKTRONIKUS ALKATRÉSzt VAGY ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEKET ÖSSZEKÖTŐ VEZETÉKET CSATLAKOZTAT/VÁLASZT LE. AZ ÓVINTÉZKEDÉSEK BE NEM TARTÁSA KÁROSODÁSHOZ, A BERENDEZÉSEK TÖNKREMENETELÉHEZ	
	FELHÍVJUK FIGYELMÉT TARTSA BE AZ ELEKTROSZTATIKUSAN ÉRZÉKENY ESZKÖZÖK KEZELÉSÉRE VONATKOZÓ ÓVINTÉZKEDÉSEKET.

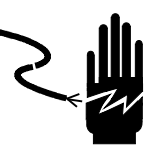
VOORZORGSMATREGELEN

- LEES de installatiehandleiding op de meegeleverde documentatie-cd van de IND780 terminal VOORDAT u deze apparatuur bedient of onderhoudt, VOLG alle aanwijzingen nauwlettend en BEWAAR alle documentatie goed.

	 WAARSCHUWING ALS BESCHERMING TEGEN ELEKTRISCHE SCHOKKEN, MAG U DE TERMINAL ALLEEN OP GOED GEAARDE CONTACTEN AANSLUITEN. VERWIJDER DE AARDPEN NIET.
	 WAARSCHUWING NIET ALLE IND780-MODELLEN ZIJN BEDOELD VOOR GEBRUIK IN EXPLOSIEGEVAARLIJKE OMGEVINGEN. RAADPLEEG DE GEGEVENSPLAAT VAN DE IND780 OM VAST TE STELLEN OF EEN SPECIFIEKE TERMINAL GOEDGEKEURD IS VOOR EXPLOSIEGEVAARLIJKE OMGEVINGEN DIE EEN ONTBRANDBARE OF EXPLOSIEVE ATMOSFEER HEBBEN.
	 WAARSCHUWING ! VOOR DE INSTALLATIE VAN DE IND780 TERMINAL DIVISIE 2 OP BASIS VAN DE AMERIKAANSE GOEDKEURING, MOET TEKENING 64069877 VAN METTLER TOLEDO TE ALLEN TIJDE WORDEN GERAADPLEEGD. VOOR INSTALLATIE VAN DE IND780 CATEGORIE 3 OP BASIS VAN DE EUROPESE GOEDKEURING, MOETEN HET GOEDKEURINGSCERTIFICAAT 07ATEX0520819X VAN DEMKO EN ALLE LOKALE REGULERINGEN TE ALLEN TIJDE WORDEN NAGELEEFD. GEBEURT DAT NIET DAN KAN DAT LICHAAMELIJK LETSEL EN/OF MATERIËLE SCHADE TOT GEVOLG HEBBEN. RAADPLEEG INSTALLATIEGIDS 64063214 VAN DE IND780 DIVISIE 2 EN ZONE 2/22 VOOR MEER INFORMATIE.
	 WAARSCHUWING ALS HET TOETSENBORD, HET SCHERM OF DE BEHUIZING VAN EEN IND780 TERMINAL BESCHADIGD IS DIE IN EEN DIVISIE 2 OF ZONE 2/22 OMGEVING WORDT GEBRUIKT, MOET HET DEFECTE ONDERDEEL ONMIDDELIJK WORDEN GEREPAREERD. SCHAKEL DE STROOM ONMIDDELIJK UIT EN SCHAKEL DE STROOM PAS WEER IN WANNEER HET SCHERM, HET TOETSENBORD OF DE BEHUIZING DOOR EEN BEVOEGDE ONDERHOUDSTECHNICUS IS GEREPAREERD OF VERVANGEN. GEBEURT DAT NIET DAN KAN DAT LICHAAMELIJK LETSEL EN/OF SCHADE TOT GEVOLG HEBBEN.
	 WAARSCHUWING ALS DEZE APPARATUUR DEEL UITMAAKT VAN EEN SYSTEEM, MOET HET ONTWERP DOOR VAKBEKWAME TECHNICI WORDEN GECONTROLEERD, DIE BEKEND ZIJN MET DE CONSTRUCTIE EN BEDIENING VAN ALLE SYSTEEMONDERDELEN EN ALLE MOGELIJKE GEVAREN VAN DIEN. ALS DEZE VOORZORGSMATREGEL NIET IN ACHT WORDT GENOMEN, KAN LICHAAMELIJK LETSEL EN/OF SCHADE WORDEN VEROORZAAKT.
	 WAARSCHUWING ALLEEN DE ONDERDELEN DIE OP DE DOCUMENTATIE-CD VAN DE IND780 STAAN, MOGEN VOOR DEZE TERMINAL WORDEN GEBRUIKT. ALLE APPARATUUR MOET GEÏNSTALLEERD ZIJN VOLGENS DE AANWIJZINGEN IN DE INSTALLATIEHANDLEIDING. VERKEERDE OF VERVANGENDE ONDERDELEN EN/OF AFWIJINGEN VAN DEZE INSTRUCTIES KUNNEN DE VEILIGHEID VAN DE TERMINAL IN GEVAAR BRENGEN, MET MOGELIJK LICHAAMELIJK LETSEL EN/OF MATERIËLE SCHADE ALS GEVOLG.
MEDEDELING	
VOORDAT ER INTERNE ELEKTRONISCHE ONDERDELEN OF DRADEN TUSSEN ELEKTRONISCHE APPARATEN AANGESLOTEN OF LOSGEHAALD WORDEN, MOET DE STROOM WORDEN UITGESCHAKELD. WACHT MINSTENS DERTIG (30) SECONDEN VOORDAT U MET DE WERKZAAMHEDEN BEGINT. ALS DEZE VOORZORGSMATREGELEN NIET IN ACHT WORDEN GENOMEN, KAN DAT RESULTEREN IN DE BESCHADIGING OF VERNIETIGING VAN DE APPARATUUR	
	MEDEDELING NEEM ALLE VOORZORGSMATREGELEN IN ACHT VOOR DE HANTERING VAN APPARATUUR DIE GEVOELIG IS VOOR STATISCHE ELEKTRICITEIT.

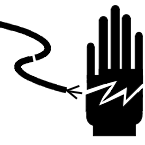
FORHOLDSREGLER

- LES installasjonsveiledningen i den vedlagte IND780 Terminal Resource CD-en FØR drift og vedlikehold av utstyret, FØLG alle instruksjonene nøye og TA VARE PÅ all dokumentasjon for senere bruk.

	 ADVARSEL FOR Å OPPRETTHOLDE BESKYTTELSE MOT FARE FOR STØT, SKAL TERMINALEN KUN KOBLES TIL KORREKT JORD. JORDINGSPINNEN SKAL IKKE FJERNES.
	 ADVARSEL IKKE ALLE UTGAVER AV IND780 ER KONSTRUERT FOR BRUK I FARLIGE (EKSPLOSIVE) OMRÅDER. SE MERKEPLATEN PÅ IND780 FOR Å SJEKKE OM EN BESTEMT TERMINAL ER GODKJENT FOR BRUK I ET OMRÅDE SOM ER KLASSIFISERT SOM FARLIG PÅ GRUNN AV ANTENNELIGE ELLER EKSPLOSIVE ATMOSFÆRER.
	 ADVARSEL VED INSTALLASJON AV IND780-TERMINALEN, GODKJENT FOR DIVISJON 2, I HENHOLD TIL AMERIKANSK GODKJENNING, SKAL KONTROLLTEGNING 64069877 FRA METTLER TOLEDO FØLGES, UTEN UNNTAK. VED INSTALLASJON AV IND780, MERKET FOR KATEGORI 3, I HENHOLD TIL EUROPEISK GODKJENNING, SKAL DEMKO-GODKJENNINGSSERTIFIKAT 07ATEX0520819X OG ALLE LOKALE FORSKIFTER FØLGES, UTEN UNNTAK. MANGLENDE OVERHOLDELSE AV DETTE KAN MEDFØRE PERSONSKADER OG/ELLER MATERIELLE SKADER. DU FINNER MER INFORMASJON I INSTALLASJONSVEILEDNING 64063214 FOR IND780 DIVISJON 2 OG SONE 2/22.
	 ADVARSEL HVIS TASTATURET, LINSESKJERMEN ELLER INNHEGNINGEN ER SKADET PÅ EN IND780-TERMINAL SOM BRUKES I EN ET OMRÅDE SOM ER DIVISJON 2 ELLER SONE 2/22, MÅ DET DEFEKTE ELEMENTET REPARERES UMIDDELBART. KOBLE FRA STRØMMEN ELLER UMIDDELBART OG IKKE KOBLE STRØMMEN TIL LINSESKJERMEN, TASTATURET ELLER INNHEGNINGEN FØR SKADEN ER REPARERT ELLER SKIFTET UT AV KVALIFISERT PERSONELL. DERSOM DETTE IKKE FØLGES, KAN DET RESULTERE I PERSONSKADE OG/ELLER MATERIELLE SKADER.
	 ADVARSEL NÅR DETTE UTSTYRET ER OMFATTET SOM EN KOMPONENTDEL I ET SYSTEM, MÅ DEN ENDELIGE KONSTRUKSJONEN KONTROLLERES AV KVALIFISERT PERSONELL SOM ER KJENT MED KONSTRUKSJONEN OG DRIFTEN AV ALLE KOMPONENTENE I SYSTEMET OG DE POTENSIELLE FARENE SOM ER INVOLVERT. MANGLENDE OVERHOLDELSE AV DENNE FORHOLDSREGELEN KAN MEDFØRE PERSONSKADER OG/ELLER SKADER PÅ UTSTYRET.
	 ADVARSEL KUN KOMPONENTENE SOM ER OPPGITT PÅ DOKUMENTASJONS-CD-EN FOR IND780 KAN BRUKES I DENNE TERMINALEN. ALT UTSTYR SKAL INSTALLERES I HENHOLD TIL INSTALLASJONSINSTRUKSJONENE FREMSATT I INSTALLASJONSHÅNDBOKEN. FEIL KOMPONENTER ELLER ERSTATNINGSKOMPONENTER OG/ELLER AVVIK FRA DISSE INSTRUKSJONENE KAN REDUSERE TERMINALENS SIKKERHET OG MEDFØRE PERSONSKADER OG/ELLER SKADER PÅ UTSTYR.
MERKNAD	
FØR DU KOBLES TIL ELLER FRA NOEN INTERNE, ELEKTRISKE KOMPONENTER, OG FØR SAMMENKOBLING AV LEDNINGER MELLOM ELEKTRONISK UTSTYR, SKAL DU ALLTID SLÅ AV STRØMMEN OG VENTE MINST TRETTI (30) SEKUNDER FØR DU UTFØRER NOEN TILKOBLINGER ELLER FRAKOBLINGER. MANGLENDE OVERHOLDELSE AV DISSE FORHOLDSREGLERNE KAN MEDFØRE AT UTSTYRET SKADES ELLER ØDELEGGES	
	MERKNAD ETTERLEV FORHOLDSREGLERNE FOR HÅNDTERING AV ELEKTROSTATISK FØLSOMME ENHETER.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- PRZECZYTAJ przewodnik instalacyjny zawarty na płycie CD z zasobami dla terminala IND780 PRZED włączeniem lub serwisowaniem urządzenia, WYKONUJ z należytą ostrożnością wszelkie polecenia i PRZECHOWUJ wszelką dokumentację, aby można było z niej korzystać w przyszłości.

	⚠ OSTRZEŻENIE ABY ZAPEWNIĆ STAŁĄ OCHRONĘ PRZECIWPORAŻENIOWĄ, TERMINAL NALEŻY PODŁĄCZAĆ WYŁĄCZNIE DO ODPOWIEDNIO UZIEMIENEGO GNIAZDKA ELEKTRYCZNEGO. NIE WOLNO DEMONTOWAĆ BOLCA UZIEMIĄJĄCEGO.
	⚠ OSTRZEŻENIE NIE WSZYSTKIE WERSJE TERMINALA IND780 SĄ PRZEZNACZONE DO EKSPLOATACJI W STREFACH EX (ZAGROŻONYCH WYBUCHEM). INFORMACJĘ O TYM, CZY DANY TERMINAL ZOSTAŁ ZATWIERDZONY DO UŻYTKU W OBSZARACH ZAKLASYFIKOWANYCH JAKO STREFA EX ZE WZGLĘDU NA ATMOSFERĘ PALNĄ LUB WYBUCHOWĄ, MOŻNA ZNALEŹĆ NA TABLICZCE ZNAMIONOWEJ TERMINALA IND780.
	⚠ OSTRZEŻENIE ABY ZAINSTALOWAĆ ZATWIERDZONY DO UŻYTKU W KATEGORII 2 TERMINAL IND780 Z WYKORZYSTANIEM ATESTU AMERYKAŃSKIEGO, NALEŻY BEZ WYJĄTKU POSTĘPOWAĆ ZGODNIE Z INSTRUKCJAMI ZNAJDUJĄCYMI SIĘ NA SCHEMACIE POŁĄCZEŃ 64069877 METTLER TOLEDO. ABY ZAINSTALOWAĆ ZATWIERDZONY DO UŻYTKU W KATEGORII 3 TERMINAL IND780 Z WYKORZYSTANIEM ATESTU EUROPEJSKIEGO, NALEŻY BEZ WYJĄTKU PRZESTRZEGAĆ ZAPISÓW CERTYFIKATU 07ATEX0520819X I WSZELKICH PRZEPISÓW LOKALNYCH. NIEZASTOSOWANIE SIĘ DO POWYŻSZEGO GROZI OBRAŻENIAMI CIAŁA I/LUB SZKODAMI MAJĄTKOWYMI. DODATKOWE INFORMACJE MOŻNA ZNALEŹĆ W PORADNIKU INSTALACJI TERMINALA IND780 KATEGORII 2 I STREFY 2/22 NR 64063214.
	⚠ OSTRZEŻENIE W PRZYPADKU USZKODZENIA KŁAWIATURY, SZYBY WYŚWIETLACZA LUB OBUDOWY TERMINALA IND780 UŻYWANEGO W OBSZARZE KATEGORII 2 LUB STREFIE 2/22 USZKODZONY ELEMENT NALEŻY NIEZWŁOCZNIE NAPRAWIĆ. NALEŻY NATYCHMIAST ODŁĄCZYĆ ZASILANIE I PODŁĄCZYĆ JE DOPIERO PO NAPRAWIE LUB WYMIANIE USZKODZONEJ SZYBY, KŁAWIATURY LUB OBUDOWY PRZEZ WYKWALIFIKOWANYCH PRACOWNIKÓW SERWISU. NIEZASTOSOWANIE SIĘ DO POWYŻSZEGO GROZI OBRAŻENIAMI CIAŁA I/LUB SZKODAMI MAJĄTKOWYMI.
	⚠ OSTRZEŻENIE JEŚLI TO URZĄDZENIE MA STANOWIĆ ELEMENT SYSTEMU, PROJEKT MUSI ZOSTAĆ ZWERYFIKOWANY PRZEZ WYKWALIFIKOWANEGO PRACOWNIKA ZAZNAJOMIONEGO Z BUDOWĄ I DZIAŁANIEM WSZYSTKICH ELEMENTÓW DANEGO SYSTEMU I POTENCJALNYMI ZAGROŻENIAMI ZWIĄZANYMI Z JEGO EKSPLOATACJĄ. NIEPRZESTRZEGANIE WSPOMNIANYCH ŚRODKÓW OSTROŻNOŚCI GROZI OBRAŻENIAMI CIAŁA I/LUB SZKODAMI MAJĄTKOWYMI.
	⚠ OSTRZEŻENIE W PRZYPADKU TEGO TERMINALA MOŻNA UŻYWAĆ WYŁĄCZNIE ELEMENTÓW WYMIENIONYCH W DOKUMENTACJI ZNAJDUJĄCEJ SIĘ NA PŁYCE CD DLA MODELU IND780. WSZELKIE URZĄDZENIA NALEŻY MONTOWAĆ W ZGODZIE Z INSTRUKCJAMI SZCZEGÓŁOWO OPISANYMI W PODRĘCZNIKU INSTALACJI. UŻYCIE NIEPRAWIDŁOWYCH ELEMENTÓW LUB ZAMIENNIKÓW I/LUB NIEPRZESTRZEGANIE PODANYCH TU INSTRUKCJI MOŻE MIEĆ UJEMNY WPŁYW NA BEZPIECZEŃSTWO STOSOWANIA TERMINALA I PROWADZIĆ DO OBRAŻEŃ CIAŁA I/LUB SZKÓD MAJĄTKOWYCH.
UWAGA	
PRZED PODŁĄCZENIEM/ODŁĄCZENIEM JAKICHKOLWIEK WEWNĘTRZNYCH ELEMENTÓW LUB OKABLOWANIA POŁĄCZENIOWEGO MIĘDZY URZĄDZENIAMI ELEKTRONICZNYMI NALEŻY ZAWSZE ODŁĄCZYĆ ZASILANIE I ZACZEKAĆ PRZYNAJMNIEJ TRZYDZIEŚCI (30) SEKUND. NIEPRZESTRZEGANIE WSPOMNIANYCH ŚRODKÓW OSTROŻNOŚCI GROZI USZKODZENIEM.	
	UWAGA PRZESTRZEGAJ ŚRODKÓW OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCYCH KORZYSTANIA Z URZĄDZEŃ WRAŻLIWYCH NA ODDZIAŁYWANIE ŁADUNKÓW ELEKTROSTATYCZNYCH.

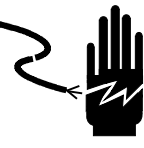
PRECAUÇÕES

- LEIA o Guia de Instalação no CD de recurso fornecido com o Terminal IND780 ANTES de operar este equipamento ou de realizar qualquer manutenção nele, SIGA todas as instruções atentamente e GUARDE toda documentação para referência futura.

	⚠ ADVERTÊNCIA PARA PROTEÇÃO CONTINUA CONTRA PERIGO DE CHOQUE CONECTE SOMENTE A UMA TOMADA DEVIDAMENTE ATERRADA. NÃO REMOVA O PINO TERRA.
	⚠ ADVERTÊNCIA NEM TODAS AS VERSÕES DO IND780 SÃO PROJETADAS PARA SEREM USADAS EM ÁREAS PERIGOSAS (EXPLOSIVAS). CONSULTE A PLACA DE DADOS DO IND780 PARA DETERMINAR SE UM TERMINAL ESPECÍFICO ESTÁ APROVADO PARA SER USADO EM UMA ÁREA CLASSIFICADA COMO PERIGOSA POR CAUSA DE ATMOSFERAS COMBUSTÍVEIS OU EXPLOSIVAS.
	⚠ ADVERTÊNCIA PARA INSTALAR O TERMINAL IND780 APROVADO PARA DIVISÃO 2 UTILIZANDO A APROVAÇÃO DOS EUA, O DESENHO DE CONTROLE METTLER TOLEDO 64069877 DEVE SER SEGUIDO SEM EXCEÇÕES. PARA INSTALAR O IND780 DA CATEGORIA 3 UTILIZANDO A APROVAÇÃO EUROPEIA, A APROVAÇÃO DO CERTIFICADO DEMKO 07ATEX0520819X E TODOS OS REGULAMENTOS LOCAIS DEVEM SER SEGUIDOS SEM EXCEÇÕES. SE ISSO NÃO FOR FEITO PODEM OCORRER LESÕES CORPORAIS E/OU DANOS MATERIAIS. CONSULTE MAIS INFORMAÇÕES NO GUIA DE INSTALAÇÃO PARA DIVISÃO 2 E ZONA 2/22 DO IND780 64063214 PARA INFORMAÇÕES ADICIONAIS.
	⚠ ADVERTÊNCIA SE OCORREREM DANOS NO TECLADO, NAS LENTE DO DISPLAY OU NO GABINETE DE UM TERMINAL IND780 MARCADO COMO CATEGORIA 3 OU APROVADO PARA A DIVISÃO 2, USADO EM UMA ÁREA DIVISÃO 2 OU ZONA 2/22, O COMPONENTE COM DEFEITO DEVE SER IMEDIATAMENTE REPARADO. DESLIGUE A ENERGIA CA IMEDIATAMENTE E NÃO A RELIGUE ATÉ QUE A LENTE DO DISPLAY, TECLADO OU GABINETE SEJAM REPARADOS OU SUBSTITUÍDOS POR PESSOAL DE MANUTENÇÃO QUALIFICADO. SE ISSO NÃO FOR FEITO PODEM OCORRER LESÕES CORPORAIS E/OU DANOS MATERIAIS.
	⚠ ADVERTÊNCIA QUANDO ESTE EQUIPAMENTO FOR USADO COMO COMPONENTE DE UM SISTEMA, O PROJETO RESULTANTE DEVE SER ANALISADO POR PESSOAL QUALIFICADO E FAMILIARIZADO COM A CONSTRUÇÃO E OPERAÇÃO DE TODOS OS COMPONENTES DO SISTEMA E OS RISCOS POTENCIAIS ENVOLVIDOS. SE ESTA PRECAUÇÃO NÃO FOR SEGUIDA PODEM OCORRER LESÕES CORPORAIS E/OU DANOS MATERIAIS.
	⚠ ADVERTÊNCIA SOMENTE OS COMPONENTES ESPECIFICADOS NESTE MANUAL PODEM SER USADOS NESTE TERMINAL. TODOS OS EQUIPAMENTOS DEVEM SER INSTALADOS DE ACORDO AS INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO DETALHADAS NO MANUAL DE INSTALAÇÃO. COMPONENTES INCORRETOS OU SUBSTITUTOS E/OU O DESVIO DESTAS INSTRUÇÕES PODEM PREJUDICAR A SEGURANÇA DO TERMINAL E RESULTAR EM LESÕES CORPORAIS E/OU DANOS MATERIAIS.
AVISO	
ANTES DE CONECTAR/DESCONECTAR QUALQUER COMPONENTE ELETRÔNICO INTERNO OU FIAÇÃO DE INTERCONEXÃO ENTRE EQUIPAMENTOS ELETRÔNICOS SEMPRE DESLIGUE A ENERGIA E ESPERE PELO MENOS TRINTA (30) SEGUNDOS ANTES DE FAZER QUALQUER CONEXÃO OU DESCONEXÃO. SE ESTAS PRECAUÇÕES NÃO FOREM SEGUIDAS, PODEM OCORRER DANOS, A DESTRUIÇÃO DO EQUIPAMENTO.	
	AVISO SIGA ESTAS PRECAUÇÕES AO MANUSEAR DISPOSITIVOS SENSÍVEIS À ELETRICIDADE ESTÁTICA.

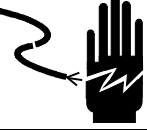
FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- LÄS installationshandboken på den medföljande IND780 terminalresurs-CD-skivan INNAN du använder eller utför underhållsarbete på denna utrustning. FÖLJ alla instruktioner noga och SPARA all dokumentation för framtida referens.

	⚠ VARNING FÖR FORTSATT SKYDD MOT ELSTÖTAR, ANSLUT ENDAST TERMINALEN TILL ETT JORDAT UTTAG. TA INTE BORT JORDSTIFTET.
	⚠ VARNING ALLA VERSIONER AV IND780 ÄR INTE DESIGNADE FÖR ANVÄNDNING I RISKOMRÅDEN (EXPLOSIONSRISK). SE MÄRKSKYLTEN PÅ IND780 FÖR ATT SE OM EN SPECIFIK TERMINAL ÄR GODKÄND FÖR ANVÄNDNING I ETT OMRÅDE SOM KLASSAS SOM RISKOMRÅDE PÅ GRUND AV ANTÄNDLIG ELLER EXPLOSIV ATMOSFÄR.
	⚠ VARNING FÖR ATT INSTALLERA DEN DIVISION 2-GODKÄNDA IND780-TERMINALEN MED USA- GODKÄNNANDE, MÅSTE METTLER TOLEDOS KONTROLLRITNING 64069877 FÖLJAS UTAN UNDANTAG. FÖR ATT INSTALLERA DEN KATEGORI 3-MÄRKTA IND780 MED EUROPEISKT GODKÄNNANDE MÅSTE DEMKOS GODKÄNNANDECERTIFIKAT 07ATEX0520819X OCH ALLA LOKALA REGLER FÖLJAS UTAN UNDANTAG. UNDERLÅTENHET ATT GÖRA SÅ KAN RESULTERA I KROPPSSKADA ELLER SKADOR PÅ UTRUSTNING. HÄNVISA TILL IND780 DIVISION 2 OCH ZON 2/22-INSTALLATIONSGUIDE 64063214 FÖR YTTERLIGARE INFORMATION.
	⚠ VARNING OM TANGENTBORDET, SKÄRMLINSEN ELLER KAPSLINGEN SKADAS PÅ EN IND780-TERMINAL SOM ANVÄNDS I ETT DIVISION 2- ELLER ZON 2/22-OMRÅDE, MÅSTE DEN DEFEKTA BESTÄNDSDELEN REPARERAS OMEDELBART. KOPPLA IFRÅN STRÖMMEN OMEDELBART OCH ÅTERANSLUT INTE STRÖMMEN INNAN SKÄRMLINSEN, TANGETBORDET ELLER KAPSLINGEN HAR REPARERATS ELLER BYTTS UT AV KVALIFICERAD SERVICEPERSONAL. UNDERLÅTENHET ATT GÖRA SÅ KAN RESULTERA I KROPPSSKADA ELLER SKADOR PÅ UTRUSTNING.
	⚠ VARNING NÄR DENNA UTRUSTNING INGÅR SOM EN KOMPONENT I ETT SYSTEM, MÅSTE DETTA SYSTEM INSPEKTERAS AV BEHÖRIG PERSONAL SOM ÄR BEKANT MED DESIGN OCH FUNKTION FÖR SAMTLIGA KOMPONENTER I SYSTEMET OCH EVENTUELLA TILLHÖRANDE RISKEN. UNDERLÅTENHET ATT VIDTA DENNA FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRD KAN RESULTERA I KROPPSSKADOR OCH/ELLER SKADOR PÅ EGENDOM.
	⚠ VARNING ENDAST KOMPONENTERNA SOM SPECIFICERAS PÅ DOKUMENTATIONS-CD SOM TILLHÖR IND780 KAN ANVÄNDAS I DENNA TERMINAL. ALL UTRUSTNING MÅSTE INSTALLERAS I ENLIGHET MED INSTALLATIONSANVISNINGARNA SOM INGÅR I INSTALLATIONSMANUALEN. FELAKTIGA DELAR ELLER ERSÄTTNINGSKOMPONENTER OCH/ELLER AVVIKELSER FRÅN DESSA ANVISNINGAR KAN ÄVENTYRA TERMINALENS SÄKERHET OCH KAN ORSAKA KROPPSSKADOR OCH/ELLER SKADOR PÅ EGENDOM.
OBSERVERA	
STRÖMMEN MÅSTE HA VARIT AVSTÄNGD I 30 SEKUNDER INNAN ELEKTRISKA KOMPONENTER ELLER KABLAR SOM KOPPLAR IHOP ELEKTRONISKA ENHETER ANSLUTS/FRÅNKOPPLAS. UNDERLÅTENHET ATT FÖLJA DESSA FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER KAN RESULTERA I KROPPSSKADOR ELLER SKADOR PÅ/FÖRSTÖRELSE AV UTRUSTNINGEN.	
	OBSERVERA IAKTTAG FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER VID HANTERING AV ELEKTROSTATKÄNSLIGA ENHETER.

ÖNLEMLER

- A berendezés üzemeltetése vagy szervizelése ELŐTT OLVASSA EL a mellékelt IND780 Terminal Resource CD-n található telepítési útmutatót, gondosan TARTSA BE az összes utasítást, és az összes dokumentációt ŐRIZZE MEG a későbbi felhasználás céljából.

	⚠ UYARI ELEKTRİK ÇARPMA RİSKİNE KARŞI SÜREKLİ KORUMA SAĞLAMAK İÇİN TERMİNALİ YALNIZCA UYGUN ŞEKİLDE TOPRAKLANMIŞ OLAN PRİZE TAKIN. TOPRAKLAMA ÇATALLARINI ÇIKARMAYIN.
	⚠ UYARI TERMİNALE YALNIZCA YETKİLİ PERSONEL TARAFINDAN SERVİS UYGULANMASINA DİKKAT EDİN. GÜÇ AÇIKKEN YAPILMASI GEREKEN KONTROLLER, TESTLER VE AYARLAMALAR SIRASINDA DİKKATLİ OLUN. BU ÖNLEMLERİN ALINMAMASI HALİNDE YARALANMA VE/VEYA MAL HASARIYLA KARŞILAŞILABİLİR.
	⚠ UYARI ABD ONAYINI KULLANAN BÖLÜM 2 ONAYLI IND780 TERMİNALİNİ KURMAK İÇİN, İSTİSNASIZ OLARAK METTLER TOLEDO KONTROL ÇİZİMİ 64069877'A UYULMALIDIR. AVRUPA ONAYINI KULLANAN, KATEGORİ 3 İŞARETLİ IND780'İ KURMAK İÇİN DEMKO ONAY SERTİFİKASI 07ATEX0520819X VE TÜM YEREL YÖNETMELİKLERE UYULMALIDIR. BUNUN DİKKATE ALINMADIĞI DURUMLARDA, FİZİKSEL YARALANMA VEYA MADDİ HASAR SÖZ KONUSU OLABİLİR. DAHA FAZLA BİLGİ İÇİN IND780 BÖLÜM 2 VE 2/22 KURULUM KILAVUZU 64063214'E BAKIN.
	⚠ UYARI BÖLÜM 2 VEYA BÖLGE 2/22 ALANINDA KULLANILAN BİR IND780 TERMİNALİN KLAVYESİ, EKRAN LENSİ VEYA KUTUSU ZARAR GÖRMÜŞSE, ARIZALI BİLEŞEN EN KISA SÜREDE ONARILMALIDIR. GÜCÜ HEMEN KAPATIN VE EKRAN LENSİ, KLAVYE VEYA KUTU, YETKİLİ SERVİS HİZMETİ PERSONELİ TARAFINDAN ONARILANA VEYA DEĞİŞTİRİLENE KADAR TEKRAR AÇMAYIN. BUNUN DİKKATE ALINMADIĞI DURUMLARDA, FİZİKSEL YARALANMA VEYA MADDİ HASAR SÖZ KONUSU OLABİLİR.
	⚠ UYARI BU EKİPMAN, BİR SİSTEMİN BİLEŞEN PARÇASI OLARAK KURULDUĞUNDA ORTAYA ÇIKAN TASARIMIN SİSTEMDEKİ TÜM BİLEŞENLERİN YAPIMI VE ÇALIŞTIRILMASINI VE OLASI TEHLİKELERİ BİLEN YETKİLİ PERSONEL TARAFINDAN İNCELENMESİ GEREKİR. BU ÖNLEMLERİN ALINMAMASI HALİNDE YARALANMA VE/VEYA MAL HASARIYLA KARŞILAŞILABİLİR.
	⚠ UYARI YALNIZCA IND780 BELGESİ CD'SİNDE BELİRTİLEN BİLEŞENLER BU TERMİNALDE KULLANILABİLİR. TÜM EKİPMANIN, KURULUM KILAVUZUNDA AYRINTILARIYLA BİLDİRİLEN KURULUM TALİMATLARINA GÖRE KURULMASI GEREKİR. EKSİK VEYA YEDEK BİLEŞENLER VE/VEYA BU TALİMATLARA UYULMAMASI, TERMİNALİN GÜVENLİĞİNİ OLUMSUZ ETKİLEYEBİLİR VE YARALANMAYA VE/VEYA MAL HASARINA YOL AÇABİLİR.
DİKKAT	
DAHİLİ BİR ELEKTRONİK BİLEŞENİ TAKIP ÇIKARMADAN VEYA ELEKTRONİK EKİPMANLAR ARASINDA KABLOLARI BAĞLAMADAN ÖNCE HER ZAMAN ELEKTRİK GİRİŞİNİ KESİN VE BAĞLAMA YA DA BAĞLANTIYI KESME İŞLEMİNDEN ÖNCE EN AZ OTUZ (30) SANİYE BEKLEYİN. BU ÖNLEMLERİN ALINMAMASI HALİNDE EKİPMANIN HASAR GÖRMESİ YA DA BOZULMASI VE/VEYA KULLANICININ YARALANMASI SÖZ KONUSU OLABİLİR.	
	DİKKAT ELEKTROSTATİK YÜK İÇEREN HASSAS CİHAZLARI TUTARKEN DİKKATLİ OLUN.

To protect your METTLER TOLEDO product's future:

Congratulations on choosing the quality and precision of METTLER TOLEDO. Proper use according to these instructions and regular calibration and maintenance by our factory-trained service team ensure dependable and accurate operation, protecting your investment. Contact us about a **METTLER TOLEDO Service** agreement tailored to your needs and budget.

We invite you to register your product at www.mt.com/productregistration so we can contact you about enhancements, updates and important notifications concerning your product.

www.mt.com/IND780

For more information

Mettler-Toledo, LLC
1900 Polaris Parkway
Columbus, OH 43240
Phone 800 438 4511
Fax 614 438 4900

© 2016 Mettler-Toledo, LLC
30313994 Rev. 00, 02/2016
Document Version -



30313994